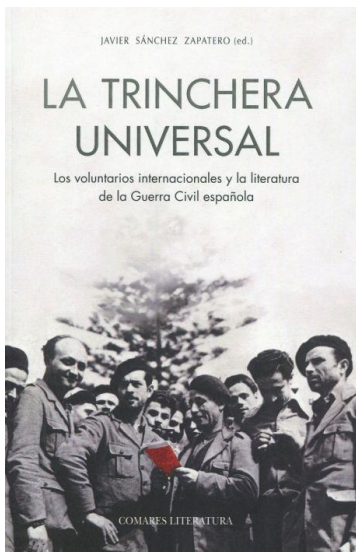


Javier SÁNCHEZ ZAPATERO, ed., *La Trinchera Universal. Los voluntarios internacionales y la literatura de la Guerra Civil española*. Granada, Comares, 2021, 247 pp.



Es difícil determinar el vasto alcance que el volumen editado por Javier Sánchez Zapatero tiene para los estudios de la literatura sobre las brigadas internacionales. Lo que está claro es que realiza un aporte imprescindible para un campo de investigación en continua expansión. El volumen está dedicado a Antonio Rodríguez Celada, profesor de Filología Inglesa de la Universidad de Salamanca y uno de los mayores investigadores sobre la literatura de las Brigadas Internacionales, quien recientemente ha puesto fin a una longeva y fructífera carrera en la histórica Facultad de Filología salmantina. Rodríguez Celada fue, precisamente, quien inauguró el grupo de investigación «Los internacionales y la Guerra Civil española: literatura, compromiso y memoria» en 1998, proyecto de larga trayectoria que, bajo la nueva

denominación «La Guerra Civil española en la literatura testimonial en lengua inglesa: elaboración, análisis y difusión del corpus», agrupa a seis de las trece plumas del libro: Javier Sánchez Zapatero, Daniel Pastor García, Manuel González de la Aleja Barberán, Laura González Fernández, Moisés Rodríguez Escobar y Francisco Rodríguez Jiménez. El otro proyecto de investigación presente en el volumen es «El impacto de la Guerra Civil española en la vida intelectual de Hispanoamérica» de la Universidad Complutense de Madrid, representado por Bethania Guerra de Lemos, Niall Binns y Jesús Cano Reyes. Completan la alineación Edouard Sill, del Centre d'Histoire Sociale des Mondes Contemporains de París; Albrecht Buschmann, de la Universidad de Rostock y, finalmente, Georg Pichler y Alberto Lázaro Lafuente, de la Universidad de Alcalá, reflejando la pluralidad de plumas, miradas y aproximaciones al fenómeno literario de los voluntarios internacionales presentes en el trabajo.

Coincidimos con Javier Sánchez Zapatero, editor del volumen y profesor de Teoría de la Literatura en la Universidad de Salamanca, en que el libro «trata de aportar nuevas visiones y perspectivas que contribuyan a profundizar en el estudio de lo que supuso, desde el punto de vista literario, la presencia en la guerra de numerosos voluntarios procedentes de todo el mundo, y de forma especial de brigadistas internacionales» (4). Nos encontramos pues ante un proyecto colectivo interdisciplinar y plural en el que han colaborado investigadores de distintas universidades españolas y extranjeras especializados en la materia y que han reflejado la provechosa variedad de enfoques que

caracteriza la obra. Uno de los principales méritos del libro reside en su estructura, dividida en tres ejes temáticos que profundizan no sólo en las obras literarias de los voluntarios internacionales, sino también en la representación que los brigadistas tienen en la literatura, desde los años del conflicto hasta la actualidad.

El primero, «Panoramas», alberga tres trabajos imprescindibles sobre el impacto que la guerra civil española tuvo en las literaturas latinoamericana, anglosajona, francófona y germánica. El primero se trata de «Literatura y compromiso en lengua inglesa» de Daniel Pastor García y Manuel González de la Aleja Barberán y ofrece una reflexión panorámica que abarca desde la importancia capital de la prensa hasta el paradigma del intelectual comprometido de los años treinta en el mundo anglosajón. En segundo lugar, «¿Un coro inaudible? La obra literaria y testimonial de los voluntarios franceses y belgas, una memoria paradójica» de Edouard Sill se sumerge en la compleja obra de la comunidad lingüística francófona, atravesada por la hegemonía comunista en la producción testimonial, destacando el potencial investigador de una obra aún no estudiada en la profundidad que merece. «La literatura de las Brigadas Internacionales en lengua alemana», de Albrecht Buschmann, diserta sobre las limitaciones estéticas fruto de la ortodoxia ideológica y el turbulento contexto de los países germanoparlantes tanto en los años treinta como en la Alemania dividida después de la II Guerra Mundial, mostrando el divergente impacto que la memoria sobre la guerra civil española tuvo en la RFA y la RDA. El último de los artículos del primer apartado se titula «De pie, como mechas ardiendo», cita del poema de Neruda «Canto a las madres de los milicianos muertos», y está escrito por Niall Binns y Bethania Guerra de Lemos, quienes examinan la huella de los testimonios de los voluntarios tanto en sus países de origen como en la literatura en lengua española, así como la politización del escritor o la influencia en la literatura latinoamericana actual.

En segundo lugar, el eje «Semblanzas» contiene trabajos sobre cinco escritores brigadistas esenciales. «La implicación de Stephen Spender: del compromiso político al compromiso moral» de Laura González Fernández desmenuza la evolución del escritor en su concepción de la dificultosa conjunción de arte, política e individualidad y profundiza en el impacto que el conflicto tuvo en su visión política. «Ralph Bates. El escritor y el político», escrito por Moisés Rodríguez Escobar y Francisco Rodríguez Jiménez, narra la gestación de un «escritor popular» de precoz conciencia obrera y compromiso comunista y su papel imprescindible en la formación y dirección de las Brigadas Internacionales, en las que ejerció como comisario político. En tercer lugar, en «John Sommerfield: novelista y activista político» Daniel Pastor García y Manuel González de la Aleja Barberán emprenden el estudio del brigadista británico en relación con otros escritores e intelectuales de la época y su influencia en su obra sobre la guerra, como el libro *Volunteer in Spain* (1937) que los autores destacan por tener «el indudable mérito de proporcionar una valiosísima información sobre los momentos cruciales de la formación de las primeras unidades de las Brigadas Internacionales» (2021: 169). Georg Pichler indaga sobre una de las grandes figuras de la contienda en «La gran encrucijada. Gustav Regler y la guerra civil española», examinando el proceso de construcción del mito del brigadista, pero también sus aspectos más controversiales, como los primeros signos de rechazo hacia

la omnipresente política estalinista que desembocaría en su definitivo alejamiento del comunismo. Finalmente, «Juan José López Silveira en los campos de la guerra» de Jesús Cano Reyes, estudia las cinco crónicas de guerra enviadas por el brigadista y ajedrecista uruguayo en el marco de la dictadura de Terra en su país y que ilustran tanto la visión de la guerra a través de los ojos del periodista-brigadista como la cercanía con la que se vivió el conflicto en Uruguay.

Por último, el tercer eje temático, «Representaciones», versa sobre la influencia de los voluntarios internacionales en la literatura británica y española actual. «Voluntarios de la Guerra Civil española en la novela británica contemporánea», de Alberto Lázaro Lafuente, diserta sobre el amplio interés que la guerra sigue despertando en la literatura contemporánea, además de la caracterización actual de grandes figuras de los voluntarios ingleses, así como la representación de la guerra y la violencia desde un posicionamiento ideológico marcado. El broche de oro del volumen corre a cuenta de Javier Sánchez Zapatero con «Entre el mito y la realidad: las Brigadas Internacionales en la literatura española», donde analiza la representación de los voluntarios en el heterogéneo corpus de la literatura española contemporánea, desde la guerra hasta la actualidad, prestando especial atención al uso político del mito de los voluntarios internacionales.

En definitiva, nos encontramos ante un proyecto que alberga una fructífera multiplicidad de enfoques, aproximaciones teóricas y temas que, unidas a la variedad geográfica y literaria propuesta por el elenco de investigadores, componen un volumen de gran provecho para los estudios de la literatura de las brigadas internacionales. Asimismo, otro de los grandes méritos del libro es el de establecer puentes y puntos de unión entre diferentes proyectos y líneas de investigación, facilitando un acercamiento entre diferentes posturas que enriquece el diverso y complejo campo de estudio de la literatura sobre la guerra civil española, abriendo el camino para futuras investigaciones.

Carlos GONZÁLEZ RUIZ
Universidad Complutense de Madrid